



L'Écho de Rogersville

1500 copies
GRATUITES

15^e édition, juin 2002

Tous les Échos du Réseau sont distribués gratuitement par la poste grâce aux commanditaires. MERCI aux lecteurs d'encourager nos annonceurs.

Téléphone (506) 727-4749

FAX (506) 727-9086

Babillard (boîte vocale, 24h/24, 7jours/7) (506) 394-9998

Heureusement, c'était seulement une simulation

1 mort, 3 blessés



Juste avant la période des fêtes de graduation c'est le bon temps pour sensibiliser les jeunes aux dangers de mélanger essence, alcool et drogues.

C'est le but que poursuivaient les organisateurs de la simulation qui opposa un VTT, une auto et un poteau.

Le bilan probable: au moins un mort peut être plus. Des blessés graves avec séquelles pour longtemps sinon permanents.

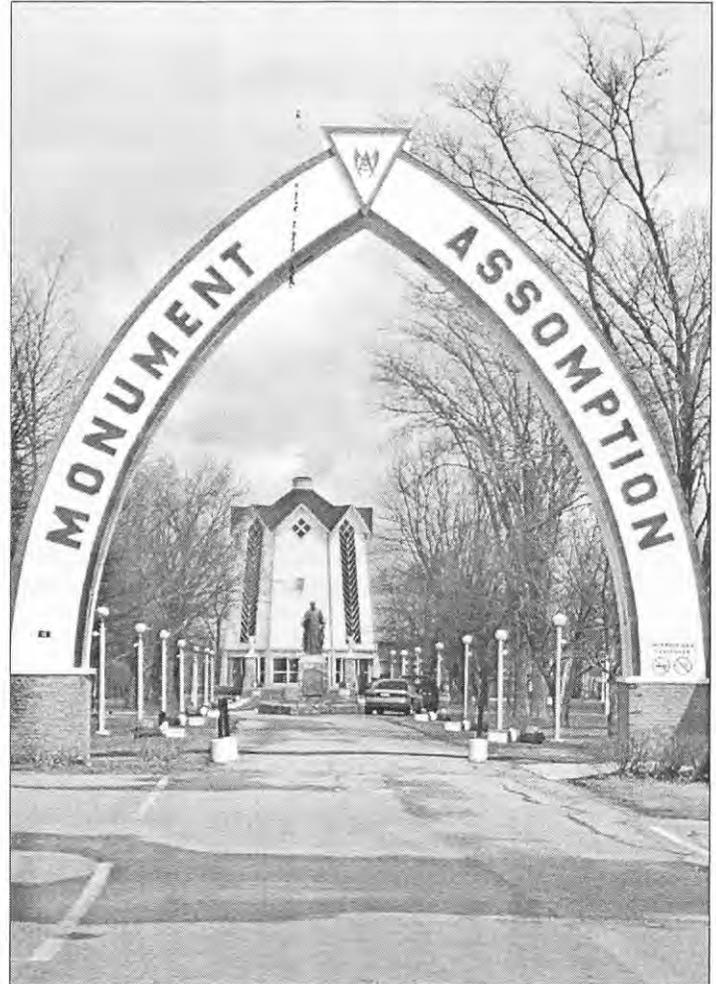
Il est toujours difficile de mesurer l'efficacité de telle simulation. Mais il est indéniable que les efforts concertés des gens de l'école, des pompiers, des ambulanciers et des

policiers ainsi que des élèves ne peuvent faire autrement que de sensibiliser les témoins de ces scènes.

On félicite l'équipe de jeunes qui ont participé à la mise en scène, également aux responsables de l'école d'avoir incité et soutenu cette initiative.

Tout comme le chef des pompiers, Raymond Gallant et ses hommes, ainsi que les policiers de la GRC locale et les ambulanciers. Même les gars d'Énergie NB se sont prêtés à la sensibilisation. On oublie souvent le rôle que doivent jouer ces employés de la compagnie d'électricité qui assurent la sécurité des secouristes dans ces situations. ■

Fête en l'honneur de Mgr Marcel-François Richard



Le samedi, 6 juillet 2002 rendez-vous à Rogersville.

Messe au Monument Notre-Dame de l'Assomption célébrée par Mgr André Richard suivie

d'un dîner à la salle paroissiale et de divertissement à l'aréna en après-midi et le tout se terminera par une danse en soirée à l'aréna.

Invitation à tous! ■

RESTAURANT CHEZ DORIS

Spéciaux des mois d'été

- Filet de saumon
- Combo au poisson
- Surf & Turf
- Poitrine de poulet farcie

Spécialités

- Plats maison
- Fruits de mer



Tél.: 775-6991

11239, rue Principale, ROGERSVILLE

Festival de musique de Moncton

Du 8 au 12 avril 2002, avait lieu le Festival de Musique à Moncton - catégorie piano.

Six étudiants de Rogersville y participaient. Il y eut une belle performance de la part de ces étudiants.

Commençons avec April Arseneault (Niveau Préparatoire) Elle a obtenu une deuxième place (88) et s'est méritée un prix de 25\$. Ensuite, Patrice Frazer-Chiasson (Niveau 2) a décroché une première place (86) ainsi qu'une troisième place (86). Celui-ci a valu un prix de 25\$. Stéphanie Turner-Chiasson (Niveau 3) a obtenu une deuxième place (88) ainsi qu'une troisième place (87).

Quant à Michelle Caissie (Niveau 6), elle a obtenu une première place avec une note de (90).

Puis, nous arrive Rebeka Frazer-Chiasson (Niveau 4). Elle a réussi à obtenir une première place (90), une deuxième place (88) et une troisième place (90).

Elle a reçu un prix de 40\$ ainsi qu'une médaille. Elle a été invitée à jouer un morceau au Gala des Étoiles au Capitol de Moncton le 21 avril.

Finalement, Shawn Richard (Niveau 6), avec ses performances, a pu obtenir deux premières places (92 et 90) et deux deuxième place (90 et 89). Ceci lui a mérité un prix de 75\$ ainsi qu'une médaille. Il a aussi été invité à jouer au Gala des Étoiles au Capitol de Moncton. Bravo à ces musiciens! Continuez votre beau travail. ■



Activités à Rogersville

Soccer

■ Après avoir remarqué un certain intérêt de la part des jeunes, un nouveau projet pourrait être entrepris cet été à Rogersville. Il s'agit d'une ligue de soccer inter-paroissial pour les jeunes de 18 ans et moins demeurant dans la grande région de Rogersville. Puisque c'est un tout premier essai dans la région, une assez grande participation serait requise afin que ce soit réalisable.

Une réunion pour les jeunes (et/ou parents) intéressés aura lieu le mardi 25 juin à compter de 19h à l'aréna de Rogersville.

Soyez-y ! Votre présence pourrait faire la différence...

Jeux d'été

■ Comme chaque année, les enfants de la grande région de Rogersville sont invités à participer aux Jeux d'étés qui débiteront le 2 juillet prochain. L'inscription aura lieu le jeudi 27 juin ainsi que le vendredi 28 juin de 9h à 16h à l'aréna de Rogersville. Frais d'inscription: 2\$ par enfants / 5\$ par famille (si possible)

Inscrivez-vous ! Sept semaines de plaisir vous attendent.

Mettre vos cents ça vaut la peine

■ Avis à la population de la grande région de Rogersville: préparez vos cannettes, un responsable passera les ramasser pendant les deux prochaines semaines. Merci à l'avance ! Le Club sportif de Rogersville.

Camp d'été de francisation...

■ C'est maintenant le temps de pensée à inscrire son enfant au camp d'été qui est d'une durée de 5 jours, soit du 29 juillet au 2 août 2002, de 9h à 12h. Le camp est destiné aux enfants de 3 à 5 ans dont un des parents est francophone.

Il vise les enfants qui ne s'expriment pas ou très peu en français et ce afin de mieux les outiller à l'apprentissage de la langue française.

Ce camp est offert gratuitement. Un parent ou un adulte doit accompagner l'enfant pendant la durée du camp. Date limite d'inscription est le 28 juin 2002. Pour information: Ginette ou Mireille au 856-3333 ■

Personnes-ressources

Alcooliques Anonymes

Responsable:
Éloi 775-2526

Ambulance St-Jean

Responsable: Rosaire Richard
775-2308

Association du Monument

Yvette Pitre 775-2543

Atelier La Fleur de l'Espérance

Responsable: Maurice Richard
775-6578

Balle-molle féminine

Pierrette Robichaud 775-2083

Baseball mineur

Président: Fernand Gaudet
775-2777

Brigade des pompiers

Chef: Raymond Gallant
775-2220

Chambre de commerce

Président: Jimmy Bourque
775-1886

Chorale Assomption

Responsable: Roger Richard
775-2201

Club d'âge d'or

Président: Claude Arseneau
775-6519

Club de motoneige

Donald Bordage 775-6944

Club de quilles

Médéric Blanchard 775-1899

Club des 31 Résidences

Wilfred Gallant 775-6762

Club Lions

Auda Chiasson 775-2766

Club sportif

Normand Bourque 775-6240

Comité des parents scouts,

guides, jeannettes et

louveteaux

11 111 B, rue Principale

Comité touristique

Pierrette Robichaud 775-2083

Conseil d'alphabétisation

Roger Richard 775-2583

Conseil paroissial de pastorale

Denis Belliveau 775-2201

Cursillo

Louis et Cecile LeBlanc
775-2570

Dames auxiliaires

Evelyn Blaquière 775-6496

Escadrille des cadets de l'air

no. 816

Hélène Lanteigne

775-6209

Hockey mineur

Gilles Goguen 775-2805

Hockey senior

775-2559

Légion canadienne

Louis Martin 775-6627

Paroisse de Rogersville

Père Denis Belliveau 775-2201

Ringuette

Lucille Arseneau
775-6653

Stratégie de développement

économique pour la grande région

de Rogersville

Patrice Finnigan 775-6764,
Pierrette Robichaud 775-2505

Les Échos

sont publiés par CÉDICI (La Centrale des Éditions d'ICI) et sont distribués gratuitement par la poste grâce aux commanditaires et annonceurs. Toute reproduction, par quelque procédé que ce soit, en tout ou en partie, sans autorisation écrite de l'éditeur est STRICTEMENT INTERDITE.

DISTRIBUTION GRATUITE PAR LA POSTE
à 100% des résidents du territoire désigné à la UNE

Éditeur: gilles gagné

Rédacteur: Rémi-B. Thériault

Coordonnatrice: Brigitte Cladère

Représentante: Marina Losier

CÉDICI

Les Echos, une division de CÉDICI
8259, rue St-Paul, Bas-Coruaquet, N.-B. E1W 6C4
courriel: ggagne@nbnet.nb.ca

Tél.: (506) 727-4749 Fax: (506) 727-9086



Village de Rogersville
28, rue de l'École, unité 2,
Rogersville, Nouveau-Brunswick
E4Y 1V7

Maire: Stella Haché

Maire-adjoint: Claudine Cormier

Conseillères: Noëlla Maillet, Dorine Goguen

Greffière-administratrice: Hélène LeBlanc

Secrétaire: Lise Richard

Hôtel de ville

775-2080

Télécopieur

775-2090

Courriel

rogervil@nbnet.nb.ca

Pompiers et Police

911

Un Centre de ressources au Village de Rogersville

Le Conseil du Village de Rogersville formait en septembre 2001, un comité de travail pour un centre de ressources afin de créer un accès à l'information sur les divers services disponibles des différents paliers de gouvernements et aussi avoir une personne présente pour aider avec les formules de demandes des divers programmes.

L'édifice choisi pour l'abriter, le Centre Gérard Raymond, est idéal puisqu'il est reconnu dans la municipalité et est utilisé pour location de bureaux. Le Centre est visible et accessible par tous puisqu'il est situé le long de la voie principale, 11101 rue Principale, Rogersville.

Le centre de ressources est le premier et le seul en son genre pour notre communauté et dessert les résidents, de tout âge. L'objectif principal visé est de promouvoir le bien-être des

résidents de la grande région de Rogersville

Le comité de travail s'attend que tout sera en place prochainement et une ouverture officielle/journée porte-ouverte est prévue pour plus tard, dans l'été.

Les gens n'auront plus à se déplacer pour obtenir l'information ou formulaires qu'ils ont besoin. Une personne qui a obtenu une formation adéquate pour servir la clientèle, Jacqueline Bourque est sur les lieux. Elle a été embauchée à temps plein par l'entremise d'un programme de création d'emploi et elle est supervisée par un employé du bureau municipal.

Une fois que tout sera en place, le centre devrait être ouvert à divers temps de la journée, soit le matin, l'après-midi, et le soir, afin d'assurer que tous puissent y avoir accès lorsque cela leur conviendra. Pour info: 775-2079. ■

Rogersville... en action

Retrouvailles

■ Une Rencontre est organisée pour les personnes ayant fréquenté l'École Gérard-Raymond & l'École des Frères ou la Salle paroissiale entre les années 1946 jusqu'à décembre 58, au moins en 7^e année.

Si vous êtes de ce groupe contactez nous pour nous donner votre adresse afin que l'on puisse vous envoyer la correspondance.

Date limite pour s'enregistrer 30 juin 2002.

Téléphone: 775-2328 (Éva) ou 775-2543 (Yvette)

Tournoi de Golf

■ «Texas Scramble»

Organisé par l'association de Ringuette de Rogersville

Date: le 5 août 2002

Heure: «Shotgun» à 9h00 le matin

Lieu: Terrain de Golf de St-Ignace

Il y aura des prix tirés au sort, ainsi que des prix à gagner

pour équipe/individuel.

Venez aider la Ringuette tout en ayant une journée remplie de plaisir.

Le tournoi sera annoncé un peu partout dans le village et dans la prochaine édition de l'Écho avec un peu plus de détails.

Projet étudiant

■ Un poste disponible à la Légion pour une période de 7 semaines.

Veillez apporter vos curriculum vitae à la Légion avant le 28 juin.

Jardin de prière...

■ C'est le samedi 22 juin que vous êtes invités à vous rendre à la région de la côte magnétique, adjacent au Site papal, afin de planter 4 500 fleurs.

Toute l'aide disponible serait grandement appréciée.

Pour plus d'information communiquez avec Anne au 855-4232. ■

PHARMACIE ROGERSVILLE

Rx PharmaChoix

Plus qu'une simple pharmacie!



Nos hommages à ce grand bâtisseur qui était Monseigneur André François Richard et Félicitations au comité organisateur!

11085, rue Principale, Rogersville, N.-B.

Spéciaux de la gérante

Achetez une boîte de 24 CLARITIN à et recevez une deuxième boîte GRATUITEMENT. **23⁹⁹\$**

Réactine **13⁹⁹\$**
Boîte de 20

Heures d'ouverture

Lundi au jeudi 9h30 à 17h00 Vendredi 9h30 à 20h00 Samedi 10h00 à 14h00 Dimanche Fermé

775-6600

Bienvenue aux vacanciers!

Hommage à Monseigneur Richard le samedi 6 juillet 2002

Messe au Monument
Notre-Dame de
l'Assomption.
Célébrée par
Mgr André Richard
évêque de Moncton

Dîner
à la salle
paroissiale
.....
Activités à
l'arena
durant
l'après-midi

Danse
sociale
en soirée
à l'arena



**Caisse populaire
Kent-Centre**

39 Cartier Blvd 4029 Rte 505 20 rue Boucher
Richibucto Richibouctou-Village Rogersville
775-2387

Hommage à Monseigneur Richard
et Félicitations au comité organisateur!

Heures d'affaires

Lun-Mer: 10h à 15h Jeu: 10h à 19h Ven: 10h à 17h

Guichet automatique 7 jours / 7 24h / jour

CPKC 0602

Monument National Assomption



- ◆ Boutique
- ◆ Souvenir
- ◆ Objets de piété
- ◆ et musée

2 rue St-Joseph, Rogersville, NB
775-6020

MNA 0602

A suivre

**dans la prochaine édition de
L'Écho de Rogersville
le photos-reportage
sur la journée
Hommage à Mgr Richard**



**Snowmobile & Kawasaki
STIHL & Husqvarna**



Rogersville Arctic Sport

Le magasin et bureau seront fermés les samedis pour les mois d'été,
à partir du 29 juin jusqu'au 31 août 2002. Ouvert de nouveau le 7 septembre.
Merci de votre coopération.

Route 126, Rogersville
Tél.: 775-6577
Fax: 775-9257



assurance

Arseneault

insurance Ltd.

Virginia Arseneault, Broker
Wendy Doiron, Broker

P.O. Box 173
Rogersville, NB, E04 2T0

Téléphone: 775-6488
Télécopieur: 775-9257

Au P'tit Bouquet
Fleuriste

Nos hommages à
Monseigneur Richard pour son oeuvre
Félicitations au comité!

11091, rue Principale
Rogersville

775-2780

ABBF 0602



CO OP

La Coopérative
de Rogersville Itée

**L'Équipe de la
Coop désire souligner
l'œuvre de Monseigneur
André-François Richard
et féliciter le comité
organisateur.**

28 rue Boucher,
Rogersville, NB
e-mail: rogvil-mgr@co-opsonline.com

775-6131

ECOPRO 0602



**Invitation à participer nombreux
à l'hommage à Monseigneur Richard**

Le premier relais où trouver des conseils d'affaires

Vous pensez démarrer une nouvelle entreprise? Vous voulez prendre de l'expansion avec votre entreprise existante? Vous cherchez de l'information sur les programmes financiers qui sont disponibles? La Commission économique de Kent peut vous aider.

La Commission économique de Kent est un organisme à but non-lucratif fondé en 1974. Sa mission est de stimuler le développement économique de

la Région de Kent qui comprend le comté de Kent ainsi que les paroisses civiles de Rogersville et Hardwicke.

Elle peut fournir de l'aide indispensable aux nouvelles entreprises, ainsi qu'aux entreprises existantes, à toutes les étapes du développement.

Voici les principaux services qu'elle peut vous offrir:

- conseils dans l'élaboration d'un plan d'affaires.
- information sur les programmes d'aide financière et tech-

nique disponibles

- lien entre les entrepreneurs et les différents paliers du gouvernement
- référer les entrepreneurs aux spécialistes appropriés
- information sur les sites disponibles pour l'établissement d'entreprises et d'industries, y compris les parcs industriels
- information pertinente portant sur la base économique de la Région de Kent

Les services de la Commission économique de Kent sont offerts en français et en anglais, sans frais, et demeurent confidentiels, tout en assurant un service individuel.

Le bureau principal de la Commission économique de Kent est présentement situé au 59, boulevard Irving à Bouctouche. Pour mieux vous servir, nous sommes fiers d'annoncer l'ouverture d'un bureau satellite au Centre Gérard Raymond de Rogersville.

Un(e) représentant(e) de la Commission économique de Kent sera disponible pour vous rencontrer et discuter de vos besoins en affaires, le dernier mardi de chaque mois de 9h à 12h, à partir du 25 juin. Pour fixer un rendez-vous, veuillez communiquer avec Jacqueline Bourque au (506) 775-2079. ■

C'est toujours bon à savoir

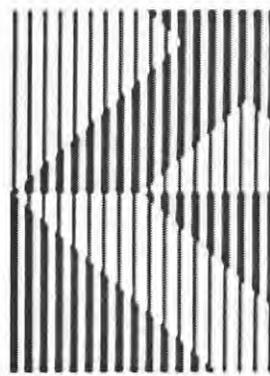
Annonce Services de Relève

■ Les Services de Relève pour enfant à besoins spéciaux veulent venir en aide aux familles d'enfants à besoins spéciaux en les jumelant à des personnes de la communauté, disposées à offrir quelques heures de services de relève et de compagnie (2 à 48 heures par mois soit à domicile ou à l'extérieur). Des familles attendent de faire votre connaissance.

Ceux et celles qui sont intéressés à offrir leurs services ou à recevoir nos services veuillez contacter Andrée Leger-Cormier ou Lisa Johnson au 506-869-6977 (appeler à frais vives).

Un dépôt pour L'Écho de Rogersville

■ les organisateurs d'activité peuvent nous faire parvenir les informations qu'ils veulent voir publier dans L'écho avant le 15 de chaque mois pour une publication le 21 du mois. Il y a maintenant un DÉPÔT de L'ÉCHO à Rogersville, au Dépanneur Shell sur la rue Principale. Déposez photos, et textes à cet endroit, c'est un service gratuit. ■



La Commission économique de Kent est fière d'annoncer l'ouverture d'un nouveau bureau satellite au Centre Raymond de Rogersville.

Bienvenue à tous les entrepreneurs qui veulent de l'information sur le démarrage d'entreprises, la région, les marchés, les programmes d'aide financière et divers sujets d'affaires.

Le dernier mardi du mois, commençant le 25 juin 2002 de 9 h à 12 h.

Pour fixer un rendez-vous, communiquez avec Jacqueline Bourque au (506) 775-2079.

59, boul. Irving,
bureau 201
Bouctouche (NB)
E4S 3J6

Tél.: (506) 743-7337
Télec.: (506) 743-7342
info@kent.redc.nb.ca
www.kec.nb.ca

Le conseil municipal
et les citoyens,
et les citoyennes
de Rogersville
félicitent tous
les gradués
et les graduées 2002



Côme Benoit
représentant des ventes



Ronald McIntyre
représentant des ventes

SERVICE DISPONIBLE EN FRANÇAIS MIRAMICHI VOLKSWAGEN



Paul Nowlan
gérant des pièces et service

Êtes-vous fait
pour Volkswagen? 

829, King George Hwy, Miramichi

Tél.: 623-2886 Sans frais: 1-877-362-4800 e-mail: miramichivw@nb.aibn.com www.miramichivw.com

«C'était une simulation mais ça ressemblait à...

Un accident simulé afin de sensibiliser les jeunes face à la consommation d'alcool au volant à l'aréna de Rogersville ainsi qu'à l'École secondaire Assomption de Rogersville, le 6 juin 2002 à 13h00.

Le comité de prévention et le service aux élèves de l'École secondaire Assomption de Rogersville en partenariat avec la G.R.C. de Rogersville, Énergie N.B., Ambulance Croix Rouge, Service d'Incendie, l'avocat Honoré Bourque et le Village de Rogersville, ont tenu un accident simulé suite à une conduite en état d'ébriété. Le but de cette activité était de sensibiliser les jeunes aux conséquences personnelles et sociales d'un tel accident.

Les ambulanciers vérifient chaque personne. Ici le jeune homme de 16 ans est décédé (simulation) après avoir été projeté dans les airs et s'être brisé le cou en retombant.



Tous les ingrédients visibles sont là. Le VTT, l'auto, le poteau, le fil électrique, les blessés et le mort... on ne voit pas l'alcool qui pourtant était bien là.



Les pompiers aident à dégager les blessés.

Le scénario simulait un groupe de jeunes finissants en célébration de leur graduation. Ils se rendent au chalet d'Yvon

Plusieurs jeunes arrivent au chalet et commencent à consommer de l'alcool et des drogues. Vers le milieu de la soirée une jeune veut aller

Le Centre d'emploi pour étudiants de Miramichi est ouvert pour l'été !

Les jeunes de la région de Miramichi à la recherche d'un emploi d'été peuvent profiter des divers services offerts par leur Centre de ressources humaines du Canada pour étudiants (CRHC-É).

Pendant tout l'été, des agents d'emploi d'été enthousiastes s'efforceront à faire le lien entre les étudiants à la recherche d'un emploi d'été et les employeurs de la région à la recherche d'aide pour la saison estivale.

SERVICES OFFERTS

- un tableau affichant tous les emplois d'été disponibles;
- des sessions d'information sur les techniques de recherche d'emploi et sur les techniques d'entrevue;
- de l'aide pour la préparation du curriculum vitae et la lettre de présentation;
- de l'équipement comme des ordinateurs à la disposition des chercheurs d'emploi.

Les étudiants et les employeurs de la région sont invités à visiter le centre ou à communiquer avec un de nos agents d'emploi d'été au **627-2044**

CRHC-É Miramichi Hall
Miramichi Ouest

Ouvert de 8h30 à 16h30
Lundi au vendredi



Canada

« beaucoup à la réalité... » (un témoin de 15 ans)



et les désincarcérant de la voiture.



Mais c'est le gars d'Énergie NB qui doit le premier sécuriser la scène en enlevant les fils sous tension. On ne doit jamais toucher aux fils coupés dans un accident.

d'Énergie N.B. neutralise les fils électriques, les ambulanciers traitent les blessés, le service d'incendie utilise les cisailles hydrauliques afin de libérer la passagère de l'auto. Les policiers arrêtent la conductrice de l'auto pour conduite avec facultés affaiblies causant la mort.

Après l'exercice, Léa Bourque de la Croix Rouge a expliqué les types de blessures. Ensuite Yvon Bourque d'Énergie N.B. a expliqué aux jeunes les précautions à prendre lorsque des fils électriques tombent sur un véhicule. De plus, la constable CHAMPOUX a expliqué les procédures d'arrestation d'un conducteur en état d'ébriété, suivi par le caporal TAYLOR qui a donné des explications concernant le fonctionnement de l'ivresomètre. Maître Bourque a poursuivi en expliquant les différentes conséquences criminelles et civiles d'un individu qui conduit en état d'ébriété. ■

chercher son copain.

Deux jeunes filles partent en auto afin d'aller chercher le jeune garçon en question. En arrivant sur la rue de l'aréna, un véhicule tout terrain leur coupe le chemin. La conductrice de l'auto était en état d'ébriété

avancé.

Elle n'a pas vu le véhicule tout terrain et l'a frappé de plein fouet pour ensuite se diriger vers un poteau électrique. Le conducteur du V.T.T. n'avait pas de permis, la passagère n'avait pas de casque

protecteur et est décédé sur le champ. Si la conductrice du véhicule avait eu bon jugement, cet accident aurait pu être évité.

Des fils électriques sont tombés sur l'auto. Les services d'urgence arrivent sur les lieux de l'accident. Le travailleur

Votre
Centre
Jardin



Distributeur des produits:

Tourbe

Semences

PREMIER
PREMIER HORTICULTURE

Vesey's

Ouvert 7 jours par semaine

VOTRE CENTRE JARDIN M. TOMATE, « LÀ OÙ LES BONS JARDINIERS SE RENCONTRENT »...

Les gelés sont du passé et l'été est arrivé. C'est le temps de finir de planter vos fleurs et légumes. Venez chez M. tomate, où vous trouverez la meilleure qualité et la plus vaste sélection de vivaces, annuelles arbres, arbustes, semences et super terreaux pour votre jardin et boîte à fleurs.

Nos fruits et légumes sont maintenant arrivés pour compléter nos bonnes tomates et concombres.

Venez aussi vous rafraîchir avec un cornet de crème glacée au « Cornet Moo ».

Le Cornet
Mouuu

Mou Mou Cow



11021, Principale, Rogersville

Tél.: 775-6042

Fax: 775-6764 Courriel: mtomato@nbnet.nb.ca

Visite au Monument National de Notre-Dame de l'Assomption

Le vendredi 27 mai dernier les élèves de la classe de 11^e année de la polyvalente Mgr Marcel François Richard, sont allés visiter le Monument National de Notre-Dame de l'Assomption à Rogersville.

C'est dans le cadre de leur cours d'histoire qu'ils sont venus découvrir le personnage qu'était Mgr Richard. Quatre animateurs les attendaient et ils ont pu en connaître davantage sur la vie de Mgr Richard, ses oeuvres, la grande fête en son honneur qui aura lieu le 10 juillet prochain et finalement la neuvaine et le pèlerinage prévu du 6 au 15 août.

Ils ont pu rencontrer également Mélanie Caissie accompagnée de son chien Celssius. Mélanie est une jeune fille, étudiante de 10^e année, qui travaillera pour l'été comme animatrice au Monument.



La classe de 11^e année de la polyvalente Mgr Marcel François Richard en visite au Monument National Notre-Dame de l'Assomption à Rogersville.

Mélanie est aveugle, ce pourquoi elle est accompagnée d'un chien. Elle nous partage ici son expérience:

«Le Vendredi 27 mai 2002, j'ai accueilli un groupe d'élèves qui suit le cours d'histoire au Monument National de Notre-Dame de l'Assomption. Je me suis installée dans le petit gazebo à gauche de la rue Saint-Joseph avec Yvette Pitre. J'ai

parlé aux élèves de mon chien, des choses à faire et ne pas faire avec lui.

«De l'école, mon emploi d'été et le pourquoi. Je crois que les jeunes ont apprécié d'avoir une jeune comme eux qui leur parle de Mgr Richard ainsi que d'autres sujets. J'ai aimé d'avoir eu la chance de mettre en pratique mon futur emploi d'été et j'ai hâte de commencer pour de bon. J'espère qu'ils ont appris comment réagir envers un chien guide ou n'importe quel autre chien de travail. J'espère aussi que je leur ai montré qu'une personne handicapée peut faire la même chose et arriver au même but qu'eux d'une façon différente.» ■



Un petit groupe d'élèves accompagné de Mélanie Caissie et son chien Celssius

Plus de 1500 magasins à travers le monde

EASTERN TILE & CARPET ONE

Depuis 1965

Bois-franc
Stores verticaux

Bains tourbillons

Estimation gratuite

299 Av. Dalton
Parc Industriel Newcastle
Miramichi, NB E1V 3N9

Tél.: 622-7800
Fax: 622-5320

LA BOULANGERIE DE ROGERSVILLE LTÉE

Heures d'été
dès le 20 juin

lundi au mercredi	7h à 18h
jeudi et vendredi	7h à 20h
samedi	7h à 17h

Propriétaires
Anne-Marie Gallant
Germaine LeBlanc

11069, rue Principale, Rogersville 775-6595

decker boy 775 6772

SPÉCIAUX TOUS LES JOURS

Félicitations aux finissants et finissantes!

11173, rue PRINCIPALE, UNITÉ 3, ROGERSVILLE

STEWART
Motocycle

TOUT POUR LE PLAISIR

564, Water St.
Miramichi

Tél.: 506-622-3405
Fax: 506-622-6889

HONDA

INCROYABLES

Shadow Ace

MOTOS

HONDA

PRIX TERRE À TERRE

LES MEILLEURS SUR TERRE

VTT

OUTILS

HONDA

Produits
Mécaniques

PRATIQUES

SUZUKI

VTT

SUZUKI

MOTOS

DARE: Résister à la drogue et à la violence

Le programme D.A.R.E. (Résister à la drogue et à la violence) donné par Cathy Champoux de la G.R.C. aux élèves de la 6^e année de l'école W.-F. Boisvert de la classe de Mme Martin ce terminait pas la remise des diplômes le mardi 21 mai.

**Gendarme Champoux,
GRC Rogersville**

Les élèves ont suivi pendant 17 semaines, une heure par semaine, des ateliers pratiques par contrer les offres de consommation d'alcool ou de drogues.

En plus, de la remise des certificats, chaque jeune recevait son chandail DARE. Un léger goutté a été servi.

Plusieurs invités spéciaux étaient présents à cette cérémonie dont Michel Frenette de la section de la sensibilisation aux drogues de la GRC; Cpl Taylor de la GRC de



Les gradués: Mélissa Arseneault, Mélodie Babin-Richard, Marc Bourque, Corinne Caissie, Shawn Caissie, Sylvie Chevarie, Justin Carter, Christine Chiasson, Jesse DesRoches, Cahntalle Doiron, Christine Doiron, Samuel Gallant, Nathalie Goguen, Susanne Guimond, Lisa LeBlanc, Sophie LeBlanc, Daniel Martin, Marc-André McCaie, Josette Pineau, Kevin Pitre, Jessica Richard, Justin Richard, Luc Richard, Mario Richard, Nadia Richard, Tiffanie Richard, Jenny Roy, Denis Vautour

Rogersville; Cst Dugas de la GRC de Rogersville; Cst Bergeron de la GRC de Rogersville; Cst Thériault de la GRC de Richibucto; Cst Simon de la Police de Big Cove; la maire du Village de Rogersville Stella Haché; une des conseillère du Village de

Rogersville Dorine Goguen; la secrétaire du Village de Rogersville Lisa LeBlanc; la directrice de l'école W.-F. Boisvert Ann-Marie Arseneault et parents et amis

Ce programme a été apprécié par tous, autant par les élèves, les parents, la direction scolaire

ainsi que par la GRC.

Le gendarme Champoux a été surprise à quel point le programme a été bien accepté. Espérant que DARE puisse continuer durant plusieurs années.

Nous remercions tous nos commanditaires! ■



Mme Stella Haché, maire de Rogersville au microphone.



**Visitez le
Centre de jardin
du Canadian Tire
Miramichi**

**Venez rencontrer
Amanda et Christine**



Amanda Innis et Christine Doucet.

Heures d'ouverture
Lundi au samedi 9h à 21h
Dimanche et jours fériés 11h à 16h

Canadian Tire
2491, King George Hwy tél.: 773-9446
Miramichi fax.: 624-9855

ACADIE VIE

Pour combler
vos besoins
d'assurance-vie

et protéger les vôtres

Afin que vos frais funéraires,
dettes ou impôts ne soient pas
un fardeau pour vos proches
après votre décès, rien de plus
normal que de vous assurer.

Pour plus de renseignements,
passez à votre Caisse populaire
acadienne.

Acadie Vie,
l'assurance des Caisses
populaires acadiennes
... accessible à tous!

1 888 8ACADIE
www.acadievie.com



Acadie Vie



Ensemble, tout est possible.

Babillard communautaire • Petites annonces GRATUITES

DÉPOSEZ VOS MESSAGES DANS NOTRE BOÎTE VOCALE AU 394-9998

Annonces classées gratuites (non commerciales) À vendre, à louer, à donner, recherche, remerciements, prières, communiqués à publier

À VENDRE

551 RUE St-Raphaël Nord, Terrain 185' x 155' profondeur, garage 18' x 26' fini en vinyle extérieur et intérieur, électricité, fournaise, plancher de ciment 24' x 36', puits & système d'égout, remise 12' x 15'. Toute offre raisonnable acceptée. 344-0081 (07/02)

AUTO Eagle Vista 1989, 165 000 km avec 4 roues de rechange, 1000\$. 395-3291 (07/02)

AUTOMOBILES, Pontiac 6000, 1991 et Buick Century 1990. En très bonne condition. 727-5571 (07/02)

BAIGNOIRE à vendre. 732-5135 (08/02)

BAS-CARAQUET maison 20' x 28' avec terrain de 75' x 120' situé sur la rue Chiasson. 727-3098 (07/02)

BATEAU 12' en aluminium avec moteur de 6 forces. 727-2535 (07/02)

BATEAU 13'1/2, avec moteur et trailer, prix à disc. 727-6700 (07/02)

BATEAU 16' en fibre de verre avec moteur Johnson comme neuf, ancre, câble, un mouillage, extincteur de feu, 2 réservoirs de gaz 5 gallons, remorque. 393-7862 (07/02)

BATEAU 24' en fibre de verre. 727-2574 (07/02)

BATEAU de plaisance 17' de marque Cadoret avec moteur 130 forces, toit neuf, en très bonne condition. 727-7631 après 17h. (07/02)

BATISSE COMMERCIAL 30' x 50' situé à Ste-Marie-St-Raphaël, doit être démolie. 344-7230 ou 336-7236 (07/02)

BICYCLETTE stationnaire, 40\$, marche pied en aluminium pour camion, 40\$, Hitch pour voiture 20\$, encyclopédie de 10 volumes en français sur les armes militaires des éditions Atlas, prix à disc. 727-2558 (07/02)

BOMBARDIER Traxter XT 2001, 500cc, 2000 km, de couleur jaune, tout équipé avec un winch de 2000lbs, 8200\$. 344-4445 (08/02)

CAMERA Vidéo 8mm, Hitachi, zoom 500x, un étui, 2 batteries et un trépied à prix d'abaîne. 336-9442 (07/02)

CARBURATEUR 3.8, prix à disc., deux petits chiens à donner. 727-4558 (08/02)

CASQUE protecteur pour bicyclette ou patin à roulette pour adulte, en très bonne condition. 727-4827 (07/02)

CHEVROLET Cavalier 1991, manuelle, 1800\$ nég., PENTIUM 1, 2 gig. 395-0093 (07/02)

COLLECTION de 80 cloches, 300\$ ou 5\$ chacun. 727-6745 (07/02)

CORSICA 1995, V6, 3700\$ ferme. 394-1989 ou 395-6526 (07/02)

CÔTEAU ROAD, maison 1 étage, avec terrain de 180' x 1200' et remise de 12' x 30', 20 000\$ nég. 395-4541 (07/02)

DUPLEX situé à St-Paul de Grande-Anse. 732-1093 (07/02)

À VENDRE

ENSEMBLE de sofa et chaise de couleur grise, 145\$. 336-8849 (07/02)

ENSEMBLE pour mère de la mariée, blanc cassé, acheté chez Betty Robin, payé 900\$, demande 400\$. 394-1116 (07/02)

FENÊTRE Thermos 8', en très bonne condition. 727-2871 (07/02)

FENÊTRES Thermos bon pour chalet ou remise, une de 8' x 6', 75\$ et deux de 4' x 2' slider 10\$/ch. 393-7630 (08/02)



GRAND VOYAGER 1998, V6 3.0L économique, automatique, "cruise control", ordinateur de bord, lecteur CD, chauffeuse 2 contrôleurs, 4 sièges capitaines, siège électrique, 2 portes coulissantes latérales, vitres teintées, valeur de 13,000\$, km, valeur de 10,000\$ prix demandé 15 000\$ Faut vendre rapidement. Transaction par le concessionnaire si désirée. (gilles. 727-4749) (07/02)

HITCH pour auto ou camion, prix à disc. 727-2101 (07/02)

HONDA CRX SIR 1990, moteur vtech, beaucoup de pièces de performance, gros système CD, prix à disc., 336-9442. (07/02)

HOOK-UP (pour tirer une roulotte) avec attelage pour un Ford Ranger 91, \$150. 727-2263 (07/02)

HABIT de nylon noir pour enfant small, boîte de lit, petit lit d'enfant avec matelas, table de nuit, table à langer, siège de balançoire. 344-2664 (07/02)

MAISON 2 étages, 126 rue Acadie à Grande-Anse, 35 000\$. 732-5135 (07/02)

MAISON à vendre située au 157, 12e rue Shippagan. 336-8674 le soir. (07/02)

MAISON à vendre située au 20 Fabien Est, rue des Basques Canton des Basques, 3 ch. à c. Intéressé seulement, 28 000\$ nég. Aurélie Basque 393-6861 après 13h. (07/02)

MAISON NEUVE de 2 ans, 26' x 36', situé à Saumarez, terrain de 220' x 220', 70 000\$. 393-6717 après 18h. (07/02)

OLDSMOBILE Firenzo 1986, en bonne condition, 1000\$ nég., 336-1107 après 17h. (07/02)

ORGUE à vendre, 50\$. 394-1116 (07/02)

PATINS Bauer Suprême 4000, de grandeur 91/2, 100\$. 395-9087 (08/02)

PENTIUM 3 850MHz, motherboard Abit VH6 VIA P-133, 128 MB RAM, HD 20 GB, carte vidéo 32 MB, CDROM 52X, Moniteur 17" (neuf), clavier (neuf), souris (neuve) et speaker (neuf). Prêt pour l'Internet. Balance de garantie de 1 an sur système et 3 ans sur moniteur. 1250\$ Tél.: 344-7359 (07/02)

À VENDRE

PLANCHE à voile, valeur 5000\$, demande 1200\$, TUYAU de torche pour soude. 344-7593 (07/02)

Planchers de bois franc pré-vernissés

Escaliers et moulures en chêne, érable, merisier, etc.

395-5818

PLUSIEURS ARTICLES, 2 caisses enregistrées, 1 enseigne lumineuse, 1 comptoir de 15', 2 congélateurs et plusieurs étageres en métal. 727-6745 (07/02)

POELE de 22", 200\$ et chauffe eau 40 gallons de marque cascade, 125\$, 1 an d'usage pour les deux items. 726-0605 (07/02)

PORTE BAGAGE pour toit d'automobile (Thule) 92" x 27". 395-2670 (07/02)

REMISE en aluminium 10'x14', 525\$. 336-8849 (07/02)

RTIDEAUX à lattes de différente grandeur, blanc avec ligne noir et en tissus blancs, MEUBLE pour cassette audio et PURIFICATEUR d'air. 727-5571 (07/02)

ROBE DE MARIÉE 97-98, grandeur 9, off white, acheté chez Betty Robin, prix à disc. 726-8104 après 18h. (07/02)

ROBE pour mère de la mariée de couleur jaune mais, grandeur 8 ans, 300\$. 336-8241 (07/02)

SECHEUSE Générale Electrique de couleur beige, 100\$. 727-4584 (07/02)

SHIPPAGAN, 118, 7e rue, face au centre universitaire. 336-4181 ou 336-7132 (cell) (07/02)



SHIPPAGAN: rue Bellefeuille, construction R2000, 1800 pi carré, bois franc et céramique, plafond cathédrale, puits de lumière, bain thermomasseur, pavés unis, aménagement paysager exceptionnel, excellente condition. Intéressés seulement. 336-8367 (07/02)

TERRAIN 250', rue de la Falaise à Grande-Anse, 20 000\$. 732-5135 (07/02)

TERRAIN, chemin St-Simon, 100' x 100', entrée et égout, arpentée, 7000\$ nég. Raymond 727-6753 (07/02)

TERRAIN, rue des Mélézes situé sur la rue de la Tourbe à Lamèque. 344-5140 (09/02)

TERRAIN situé sur la rue de l'Étang à Lamèque. 140' x 224', arpenté, eau et égout disponible. 344-7590 (07/02)

TRACADIE, 3 beaux terrains. 395-3444 (07/02)

À VENDRE

TRACADIE, maison à vendre 850, rue Basque, Canton des Basques, plus de deux lots avec la maison. 776-8604 (08/02)

VAN TRANSPORT 1997, vert métallique, 134 000 km, 12 500\$. 727-2614 ou 727-2275 (07/02)

VERTIFLEX en tissu beige. 86" x 77". 395-2670 (07/02)

VIOLON à vendre, 150\$. 395-9237 (07/02)

À LOUER

APPARTEMENT luxueux situé au 65 rue Conley à Moncton à 15 minutes de marche de l'université, 2 ch. à c., idéal pour étudiant, disponible le 1er juin. Nancy 336-9303 (07/02)

LAMEQUE, sous-sol rénové pour personne seule ou couple sans animaux, une grande chambre, 400\$/mois chauffé, éclairé. 344-7407. (07/02)

MAISON à deux étages, très bon prix pour organisme à but non lucratif. 732-5135 (07/02)

MAISON MOBILE à Ste-Marie-St-Raphaël, 325\$/mois pas chauffé, ni éclairé. 344-8490. (07/02)

VENTE DE GARAGE

VENTE DE GARAGE au 7418, Pte des Robichaud, samedi et dimanche de 8h à 17h. 393-7630 (08/02)

À DONNER

SHORT et pantalon pour dame de grandeur 8 à 10 ans. 732-5135 (07/02)

QUATRE petits chats noirs. 727-0011 (07/02)

RECHERCHE

CHAT perdu dans la région de Pont-Landry, gris et blanc, à poils longs, moyen. 395-5146 (07/02)

CO-LOCATAIRE (non-fumeur) pour partager un appartement situé entre la City Collégiale et l'Université d'Ottawa. 358-1887 ou 1-613-746-4347 (07/02)

JE RECHERCHE un Scooter pour une étudiante. 727-4749 (07/02)

LA VILLA ST-JOSEPH est à la recherche de bénévoles âgés de 25 ans et plus pour conduire une fourgonnette adaptée pour les personnes handicapées. Le candidat doit posséder un permis de conduire, être en bonne santé physique et mentale et avoir de bon antécédent de conduite. Pour info : Moza Sonier 394-4827 (07/02)

Le Vacancier offre aux propriétaires de chalets d'annoncer leurs chalets à louer dans les pages de la revue Touristique pour 25\$ pour l'été. Postez votre message complet avec votre nom, numéro de téléphone et un chèque de 25\$ à CÉDIC, 8259, rue St-Paul, Bas-Caraquet, NB E1W 6C4 (07/02)

MAISON à louer recherchée dans les régions de Haut-Shellou ou Tracadie-Shellou, 2 à 3 ch. à c. 394-1108 (07/02)

RECHERCHE

PETIT LIT pour bébé avec matelas. 394-1989 ou 395-4902 (07/02)

RECHERCHE un classeur à 2 ou 4 tiroirs en bon état. 393-8005 (08/02)

TERRE à bois pour coupe de bois stamped. 393-7630. (07/02)

OBJET RETROUVÉ

TROUVÉ au Carrefour de la Mer de Caraquet 5 ou 6 ans passés, un bijou en forme de croc (crochet) de pêche. Réclamez au 727-2657 (07/02)

RALLYES

Bibliothèque publique de Shippagan - Vente d'un rallye de mots au profit de la bibliothèque à compter du 17 mai jusqu'au 16 août. Coût 20\$ ou 22\$/poste. Points de vente Les bibliothèques publiques de la péninsule Acadienne, Bathurst, Beresford, St-Jean, aux librairies, Pêcho-Canada de Caraquet et Tracadie. Information : Raymond Boucher au 336-4896 (07/02)

SOIREE BENEFICE, mercredi 3 juillet au P'tit Ruisseau de Bas-Caraquet. Diverses activités suivies d'une danse avec le groupe Fusion débutant à 19h. Les recettes serviront à aider Madame Gina Lanteigne qui doit demeurer à Moncton pour des traitements médicaux. Merci de votre support ! (07/02)

OFFRE DE SERVICE

BRONZAGE NAUTILUS
Bronzage illimité
Promo: 2,75\$
la séance!

Ouvert dès 6h le matin jusqu'à 10h le soir et les fins de semaine

2 bancs solaires
727-7777

DISPONIBLE pour faire la réparation de fissure dans les fondations de bétons. Eric 393-6347 (07/02)

CENTRE SINGER LEBLANC

Plus de 26 ans dans la vente la réparation et l'installation d'aspirateurs centraux!

CARAQUET
727-3737

Gagnants des JEUX de gilles

BONNES VACANCES À TOUS!

Les jeux de gilles font relâche pour l'été et reviendront avec la rentrée en septembre. Bon été à tous nos lecteurs!

Nom des gagnants des billets de 6/49 pour le tirage du 1er juin

Néguc
Jacqueline Mallet, Haut-Shippagan
Adriana Lanteigne, Bas-Caraquet
Laudina Noël, Lamèque
Noëlla Lanteigne, Bas-Caraquet
Annie Mallet, Shippagan
Félicitations à tous les gagnants!

LIVRAISON

Cette page est livrée à 100% des résidents de:

**Acadieville,
Bas-Caraquet,
Benoît,
Bois-Blanc,
Bertrand,
Caraquet,
Colette,
Duguayville,
Grande-Anse,
Hacheyville,
Haut-Lamèque,
Haut-Paquetville,
Haut-Shippagan,
Lamèque,
Le Goulet,
Maisonnette,
Miramichi,
Néguc,
Paquetville,
Pointe-Alexandre,
Pointe-Brûlée,
Pont-Landry,
Rang St-Georges,
Rivière-à-la-truite,
Rogersville,
St-Isidore,
Ste-Marie-St-Raphaël,
Saumarez,
Shippagan et
Tracadie-Shellou.**

OFFRE DE SERVICE

PARTERRE, vous recherchez une personne pour faire votre parterre ou le fondre, n'hésitez pas à contacter Martin au 395-5770 ou 394-5797 (07/02)

Marché IDÉAL Market Pawn Shop

ACHAT, VENTE, ÉCHANGE
PRÊT SUR GAGES
896, boul. des Acadiens
BERTRAND
727-5522

Les déceptions ne tuent pas et les espérances font vivre. [George Sand]

OFFRE DE SERVICE

Nautilus **REMISE EN FORME**
Promo:
1\$ par jour!
 Machines cardio, tables tonifiantes et machines musculaires
727-7777

Service de ramonage
 Roger Butler
 «Confiez-moi votre cheminée»
764-2164



PERSONNE disponible pour garder des personnes âgées ou faire du ménage quotidien dans les maisons privées à la journée ou à la semaine. 727-1894 (07/02)

CENTRE SINGER LEBLANC
vente liquidation

 CARAQUET
727-3737

Taxi Thériault
 Service vers Montréal
 «Meilleur tarif dans la péninsule»
 BERTRAND
764-5382

PERSONNEL

BONNE FÊTE à ma très chère employée Sergine Rousselle pour le 15 juin. De ton amie Chantal. (07/02)

BONNE FÊTE à une amie que j'adore Nadia Mazerolle de Saint-Isidore pour le 25 juin. Passe une belle journée. De ton amie Chantal. (07/02)

BONNE FÊTE à Jérémie et Jacinthe pour le 14 et 25 juin. Jean-Yves, Michel et Janick qui vous aiment beaucoup. (07/02)

BONNE FÊTE à Michael DeGrâce Jean pour son 1er anniversaire le 5 juin. De la part de Mimi Jean et cousine Rachel qui t'aiment beaucoup xxx (07/02)

BONNE FÊTE à notre tipou d'amour Michael Jean pour son 1er anniversaire le 5 juin. De maman Lucille, papa Michel et ta grande sœur Maude qui t'aiment beaucoup xxx (07/02)

BONNE FÊTE à Marie-Eve Chiasson pour ses 5 ans le 6 juin. De ton frère Pierre-Luc qui t'adore. (07/02)

BONNE FÊTE à Mme Météo, Carole Lanteigne de Pokesudie. Passe une bonne journée. D'une amie. (07/02)

BONNE FÊTE à Mimi Doiron pour le 22 juin. De Pierre-Luc et Marie-Eve qui t'aiment beaucoup. (07/02)

BONNE FÊTE à Ginette Lanteigne pour le 15 juin. Passe une bonne journée. D'une amie. (07/02)

BONNE FÊTE à Nathalie Clément pour le 13 juin. Passe une bonne journée. D'une amie qui pense souvent à toi. (07/02)

PERSONNEL

BONNE FÊTE n'amour Chantal (Léo) Boucher pour le 18 juin. Passe une bonne journée. D'une amie. (07/02)

BONNE FÊTE à une des meilleurs boss en ville, Véronique Paulin pour le 16 avril. Des tous les employés du Club Au Vieux Rafiot de Caraquet. Passe une belle journée. (07/02)

BONNE FÊTE à Sonia St-Pierre pour ses 14 ans le 30 juin. Passe une belle journée. De la famille et Annie qui t'aiment beaucoup. (07/02)

BONNE FÊTE à Bertrand St-Pierre pour le 5 juillet. Passe une belle journée. De la famille et Annie qui t'aiment beaucoup. (07/02)

BONNE FÊTE à notre père Livain Gauvin pour le 28 juin. De la part de tes enfants qui t'aiment et t'adorent et ta fille Gloriana Cormier. Xxx (07/02)

BONNE FÊTE à notre mère Angéline Gauvin pour le 29 juin. De la part de tes enfants qui t'aiment et t'adorent et ta fille Gloriana Cormier. Xxx (07/02)

BONNE FÊTE à Aline Nowlan. Passe une belle journée. De la part de ton mari Denis, tes enfants Alex et Jean-Denis et tante Cécile Landry qui t'aiment beaucoup. (07/02)

BONNE FÊTE à Brendon Lee Galluchon de Tracadie pour son 1er anniversaire le 4 juillet. De la part de sa grand-mère et son grand-père Galluchon qui t'aiment beaucoup. xxx (07/02)

PERSONNEL

BONNE FÊTE à Lisa Galluchon de Tracadie pour le 14 juillet. Passe une belle journée. De ta mère et ton père. (07/02)

BONNE FÊTE à Michel Galluchon de Tracadie pour le 10 juillet. Passe une belle journée. De ta mère et ton père. (07/02)

BONNE FÊTE à Brendon Lee Galluchon de Tracadie pour son 1er anniversaire le 4 juillet. De la part de ta marraine Nancy qui t'aime beaucoup. xxx (07/02)

BONNE FÊTE à Mélanie Gionet de Bas-Caraquet pour tes 10 ans le 30 juin, passe une belle journée et amuse-toi bien. De maman, papa et Mathieu qui t'aiment beaucoup. xxx (07/02)

BONNE FÊTE à notre cousin Sébastien Montagano Bélanger de Bas-Caraquet pour tes 4 ans le 12 juin. De la part de Mathieu et Mélanie qui t'aiment beaucoup. xxx (07/02)

BONNE FÊTE à mon cousin Rémi-Pierre Lanteigne de Bas-Caraquet pour son 1er anniversaire le 13 juin. De la part de Reno. (07/02)

BONNE FÊTE à Dalila Montagano Bélanger de Bas-Caraquet pour le 10 juin. De la part de ta cousine Ginette. (07/02)

BONNE FÊTE à Mélanie Gionet de Bas-Caraquet pour tes 10 ans le 30 juin. Passe une belle journée. De la part de mimi et Rachel qui t'aiment beaucoup. xxx (07/02)

PERSONNEL

BONNE FÊTE à Laurence Gionet de Bas-Caraquet pour le 22 juin. Passe une belle journée. De tes amies Maria, Gisèle, Vicky, Aline et Marie-Claire. (07/02)

BONNE FÊTE à Conrad Lanteigne de Bas-Caraquet pour tes 40 ans le 27 juin. De la part de tes fans (femmes) du P'tit Ruisseau. (07/02)

BONNE FÊTE à Aline Doiron de Bas-Caraquet pour le 3 juillet. Passe une belle journée. De la part de tes amies Laurence, Gisèle, Vicky, Marie-Claire et tante Maria. (07/02)

BONNE FÊTE à tante Linda et tante Line de Bas-Caraquet pour le 29 juin. Passez une belle journée. De la part de Reno qui vous aiment beaucoup. xxx (07/02)

BONNE FÊTE à mon oncle Conrad Lanteigne de Bas-Caraquet pour le 27 juin. De Reno qui t'aime beaucoup. (07/02)

BONNE FÊTE à Conrad Lanteigne de Bas-Caraquet pour le 27 juin. J'ai 40 ans pis j'tiens bon. De la part de ta famille qui t'aime beaucoup. xxx (08/02)

BONNE FÊTE à Guy Lanteigne de Bas-Caraquet pour le 1er juillet. De la part de ta famille qui t'aime beaucoup. xxx (08/02)

BONNE FÊTE à mes frères René Haché le 26 juin et Robert Haché le 30 juin de Val-Doucet. De la part de Goëtan qui vous aime beaucoup. xxx (08/02)

PERSONNEL

FÉLICITATIONS à notre garçon Joël Doiron de Bas-Caraquet pour ta graduation le 22 juin. De la part de tes parents Onil et Sylvie, et Joannie, Fannie et David qui t'aiment beaucoup et te souhaite la meilleure des chances dans tes projets futurs. (07/02)

JOYEUX 13e ANNIVERSAIRE de mariage à mes parents Murielle et Eric Aurie de Maisonneuve. De leur fille Jessica. (07/02)

FÉLICITATIONS à Joël Doiron de Bas-Caraquet pour ta graduation le 22 juin. Bonne Chance dans tes projets futurs. De tante Linda et la famille Doiron. (07/02)

FÉLICITATIONS à Paul Doiron pour ta graduation le 22 juin. De ton parrain Onil Doiron qui te souhaite bonne chance dans tes projets futurs. (07/02)

FÉLICITATIONS à Sophie (snoopy) pour ta graduation. Nous sommes fières de toi. Maman, papa, Sonia, Gaëtan, Sébastien, Alain et toute la famille qui t'adorent. (08/02)

FÉLICITATIONS à nos parents M. et Mme Eusèbe Lanteigne de Bas-Caraquet pour leur 51ème anniversaire de mariage le 25 juin. De vos enfants, brus, gendras, petits enfants et arrière-petits-enfants qui vous aiment beaucoup. (08/02)



Offre d'emploi

Infographistes-maquettistes
 Postes permanents À temps complet

Expérience
 Connaître les règles de l'art graphique et avoir vécu des expériences dans la conception graphique à l'ordinateur.
 Travail en français exclusivement.
 Le bilinguisme serait un atout.

Qualités requises
 Être créatif, imaginatif, ingénieux. Rigoureux et productif.
 Pouvoir travailler sur plateforme Macintosh

Connaissances minimales
 Connaissance des logiciels: QuarkXpress 5.0; Adobe Illustrator 8.0; Photoshop 6.0
 À l'aise avec les transferts électroniques (courriels)

Conditions
 Travail à Bas-Caraquet, Péninsule acadienne, NB
 Salaire hebdomadaire selon notre politique salariale établi selon l'expérience des candidats.

Candidats intéressés
 Communiquez avec gilles gagné à (506) 727-4749 ou par courriel à: ggagne@nbnet.nb.ca

infographistes juin 2002

**Votre corps travaille à toutes les secondes... à tous les jours...
 Ne mériterait-il pas de relaxer au moins une fois par jour?**

Chez **Arctic Spas**, nous offrons:

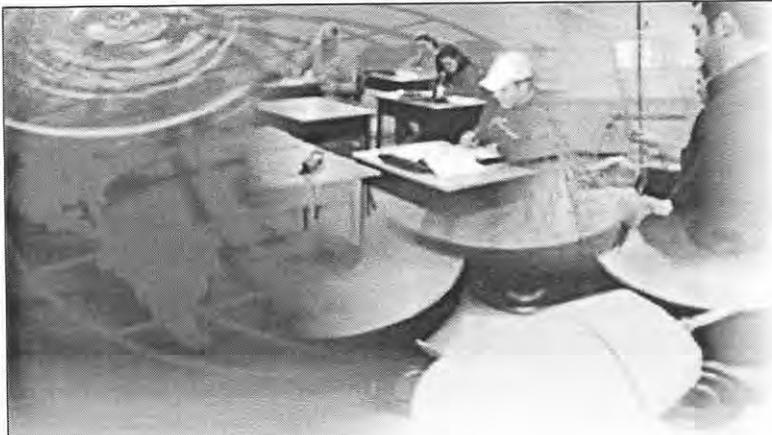
- la plus grande sélection de **jets** ajustables;
- la toute nouvelle technologie de **lumière** *Aurora boréale*;
- la plus avancée des purifications d'eaux sur le marché **Système Ozone Peak**.

Le **Système d'air thérapeutique** pousse l'air ambiant sous la coquille du spa, fournissant un massage délicat et chaud. Nous croyons qu'il y a ceux qui veulent *tout et encore plus*, c'est pour eux que la série **Legend SE** a été créée.

Pas de paiement ni intérêt. Service après vente.
 Appelez-nous pour recevoir le nouveau **catalogue 2002 gratuitement!**
 Rénovation, Blue Prints, Gibraltar Solid Surfacing pour comptoir de vanité et cuisine. Armoires Triangle Kitchen

Leisure Spas & Kabinets Plus Ltd
 Victor Gaudet, propriétaire Renée Richardson, représentante
 35, rue Ferdinand, Néguaac, NB
(506) 776-4500

Le vin est de l'eau emplie de soleil. [Galilée]



CCNB
Péninsule acadienne

Le Collège communautaire de la Péninsule acadienne (CCNB-PA) offre des programmes dans les Centres de formation pour

adultes de Caraquet, Shippagan, Tracadie-Sheila à l'École des Pêches de même qu'en région au besoin et a comme vocation particulière d'être un collège virtuel.

FORMATION RÉGULIÈRE OFFERTE

- **Technologie de l'animation 2D - 3D** – 80 semaines

Programme dont les deux années sont offertes à Shippagan. Cette formation permet de perfectionner et d'acquérir une connaissance approfondie du dessin, des outils multimédias, de la palette graphique, de l'animation 2D et 3D, des techniques d'animation traditionnelles, de la communication technique, de la gestion de projets, de la sculpture et de l'élaboration d'un dossier de présentation.

- **Technologie de l'informatique** – 80 semaines

Programme dont la 1^{re} année est offerte à Shippagan. Cette formation permet de se spécialiser en 2^e année, au CCNB-Bathurst, en programmation et analyse, réalisation de présentation multimédias ou en technique réseautique.

- **Technologie des affaires** – 80 semaines

Programme dont la 1^{re} année est offerte dans nos locaux à Shippagan. Cette formation permet de se spécialiser en 2^e année au CCNB Bathurst en administration et commerce électronique ou comptabilité.

- **Techniques aquicoles** – 40 semaines

Dans ce programme, l'étudiant développera les aptitudes à opérer et à gérer des installations d'aquaculture de façon responsable et sécuritaire, tout en apprenant la biologie, l'alimentation et les soins à apporter aux différentes espèces d'élevage.

- **Briquetage et maçonnerie** – 32 semaines

Ce programme vise à former des personnes qui travailleront dans le domaine de la construction résidentielle et commerciale.

- **Navigation maritime** – la durée des cours varie selon le niveau de formation.

Ce programme comprend diverses formations modulaires dans le domaine de la navigation commerciale ou de la pêche qui mènent à la certification de Transport Canada.

- **Études générales**

Ce programme offre la formation secondaire (10^e à 12^e année) donnant accès à l'obtention du Diplôme d'études secondaires pour adultes ainsi que la formation spécifique pour les personnes qui désirent augmenter leurs résultats scolaires ou suivre une formation sur mesure.

FORMATION À CONTRAT

- Soudage – 40 semaines
- Infirmière auxiliaire – 57 semaines
- Aide en santé – 22 semaines
- Techniques d'usinage – 40 semaines
- Assemblage-montage – 20 semaines

Places disponibles

Inscrivez-vous dès maintenant en composant le 336-3073.

Centre de formation de Shippagan

218, boul. J.-D. Gauthier
Shippagan, E8S 1P6
Tél.: (506) 336-3073
Fax: (506) 336-3075

Centre de formation de Caraquet et

École des Pêches du N.-B.
9, boul. St-Pierre E. C.P. 5716
Caraquet, E1W 1B6
Tél.: (506) 726-2500
Fax: (506) 726-2408

Centre de formation de Tracadie-Sheila

6830, route 11, Villa des Amis
Tracadie Beach, E1X 4P4
Tél.: (506) 394-3670
Fax: (506) 394-3943